

scala rider[®]

Q3/Q3 MultiSet™



Guide d'Utilisation

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION	35	8. DEPANNAGE	45
2. CHARGEMENT DE LA BATTERIE.....	37	9. SUPPORT.....	45
3. PERSONNALISATION ET REGLAGES.....	37	10. NOTICES	46
4. DEMARRAGE	38		
4.1 FONCTIONS GENERALES	38		
4.2 CLIGNOTEMENTS DES VOYANTS	38		
4.3 SOURCES AUDIO ET PRIORITÉS	39		
4.4 PARAMÈTRES DE CONNEXION VOCALE (VOX).....	39		
5. INTERCOM	40		
5.1 COMPATIBILITÉ INTERCOM	40		
5.2 PAIRAGE DES CANAUX INTERCOM	40		
5.3 PASSER DES APPELS INTERCOM.....	40		
5.4 RECEVOIR DES APPELS INTERCOM	41		
5.5 INTERCOM <i>CLICK-TO-LINK</i> ® (“CTL”).....	41		
5.6 SIGNAL OCCUPÉ	41		
6. CONNEXION AU TELEPHONE MOBILE, GPS OU LECTEUR MP3	42		
6.1 PAIRER LES CANAUX <i>BLUETOOTH</i> 1 ET 2.....	42		
6.2 PASSER ET RECEVOIR DES APPELS TELEPHONIQUES	43		
6.3 MUSIQUE EN STREAMING PAR A2DP.....	43		
6.4 PARTAGE DE MUSIQUE (MUSIC SHARING).....	43		
6.5 ÉCOUTER LA MUSIQUE VIA LE PORT MICRO USB.....	44		
7. RADIO FM	44		
7.1 REGLAGE DE LA RADIO.....	44		
7.2 RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE LA RADIO	45		

IMPORTANT:

Ceci est la version 2.0 du Manuel d'Utilisation. Veuillez prendre en compte que notre manuel est régulièrement mis à jour sur le site internet de Cardo pour vous fournir les fonctionnalités et fonctions les plus récentes de votre nouveau scala rider.

Veuillez visiter la page www.cardosystems.com/download/manuals pour vérifier si le manuel que vous possédez est la version la plus à jour et pour télécharger le manuel dans votre langue préférée.

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le **scala rider Q3® Bluetooth®** système de communication et de divertissement pour casques de moto.

Si vous avez acheté le Q3 MultiSet™, le coffret contient deux unités scala rider Q3 appariées d'origine.

Entre autres, le scala rider Q3 offre les fonctionnalités principales suivantes:

OPTIONS D'INTERCOM (EN FULL DUPLEX)

- Intercom de moto à moto, jusqu'à une portée de 1km*
- Intercom **commuté** entre 3 autres motards
- Intercom *Click-to-Link®*: Pour une connexion spontanée avec d'autres utilisateurs de scala rider compatible placés à proximité

CONNECTIVITÉ AVEC PÉRIPHÉRIQUES MULTIPLES

- Téléphones portables / Dispositif GPS / Lecteur MP3 (2 connexions *Bluetooth*)
- Jusqu'à 3 autres scala riders

OPTIONS DE DIVERTISSEMENT

- La musique en streaming sans fil via des dispositifs stéréo *Bluetooth®* A2DP et AVRCP
- Lecteurs MP3 (non-*Bluetooth*) via un câble
- Radio FM intégrée avec 6 stations et réglage automatique

CARDO COMMUNITY® ET CARDO SMARTSET APP

- Personnalisez les paramètres de votre scala rider
- Télécharger les mises à jour et les nouvelles fonctionnalités

TECHNOLOGIE DE POINTE

- La technologie AGC (Automatic Gain Control) permet le réglage automatique du volume en fonction du bruit ambiant et de la vitesse. Vous pouvez également contrôler manuellement le volume. Les niveaux de sensibilité AGC peuvent être personnalisés pour s'adapter à vos préférences.
- La technologie VOX pour un contrôle mains libres et une commande en toute sécurité de certaines fonctions clés. Les niveaux de sensibilité VOX peuvent être personnalisés en fonction de vos préférences personnelles.
- La technologie PLC (Packet Loss Concealment) pour compenser les pertes audio dans les environnements difficiles.
- Des indications vocales de statut pour que vous sachiez à tout moment à qui ou à quel dispositif vous êtes connecté.
- Le mode volume : Le volume est réglé et sauvegardé à différents niveaux pour chaque fonction audio.

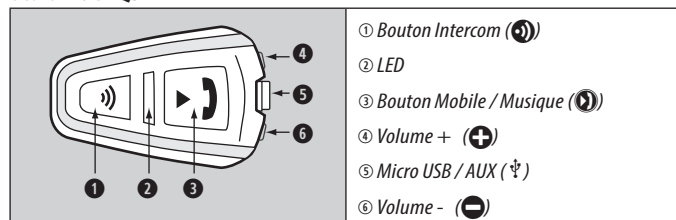
Nous vous souhaitons d'excellents moments avec votre scala rider et vous encourageons à nous écrire à support@cardosystems.com pour toutes vos questions, suggestions ou commentaires.

* Sous des conditions environnementales difficiles (une forêt dense, des immeubles étroits, une circulation chargée), la portée intercom sera réduite. Une fois que les conditions redeviennent bonnes, la portée augmentera de nouveau.

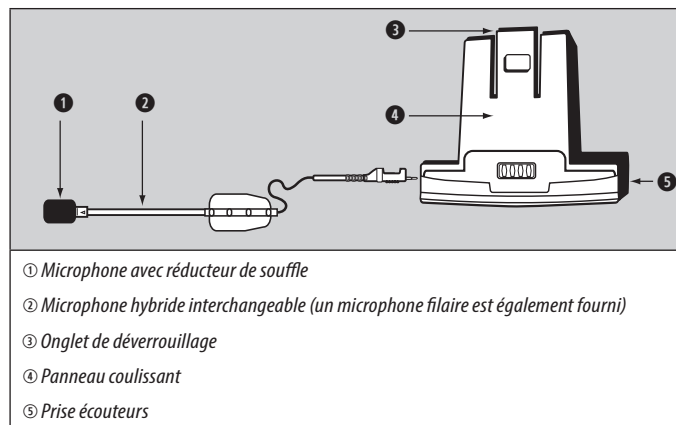
CONTENU DU COFFRET

Si vous avez acheté le **scala rider Q3 MultiSet**, votre coffret contiendra deux séries de chaque élément répertorié ci-dessous.

scala rider Q3



Kit Audio

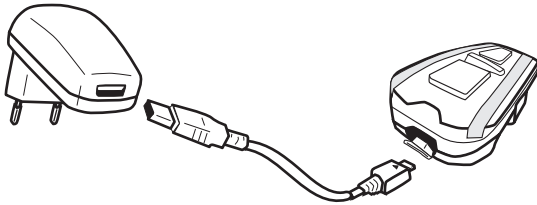


Microphone filaire		Bonnettes de remplacement pour microphone *	
Écouteurs		Coussinets pour écouteurs	
Chargeur secteur universel		Câble USB	
Lingettes humides		Plaques adhésives	
Agrafe pour microphone hybride		Velcros autocollants grands	
Clé Allen		Velcros autocollants	

* Nous vous conseillons d'utiliser la large bonnette de microphone avec un casque ouvert

2. CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Veillez à charger votre scala rider complètement pendant au moins 4 heures avant la première utilisation.



La recharge avec le chargeur mural est plus rapide que via un port USB d'ordinateur.

- LED ROUGE allumée – En charge
- LED ROUGE éteinte - Charge terminée

Contrôle de la batterie	<p>En mode veille, appuyez sur + pendant 2 secondes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • BLEU = Pleine • VIOLET = A moitié pleine • ROUGE = Vide
--------------------------------	---

Les utilisateurs de l'App Android peuvent trouver un indicateur du niveau de batterie dans le coin en bas à droite de l'application.

Les utilisateurs iOS peuvent trouver un icône indicateur du niveau de batterie de l'oreillette Bluetooth à côté de l'icône de la batterie de leur appareil Apple.

	<p>Le scala rider est un dispositif imperméable à l'eau et à la poussière. Cependant, durant l'utilisation, la languette protégeant la prise de charge doit rester hermétiquement fermée pour empêcher l'humidité de pénétrer dans l'appareil.</p>
--	--

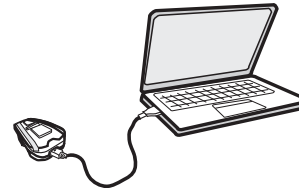
3. PERSONNALISATION ET REGLAGES

Profitez au mieux de votre scala rider en modifiant les paramètres et en personnalisant votre appareil en fonction de vos préférences. Il existe trois façons de modifier les paramètres : Via la *Cardo Community* sur un PC / Mac, via l'App *Cardo SmartSet* ou à partir du menu de réglages de votre appareil.

	Cardo Community	App SmartSet	Menu
Téléchargez la dernière mise à jour du firmware	✓	✗	✗
Définissez les 6 stations de radio FM pré-réglées	✓	✓	✗
Indiquez votre numéro favori	✓	✓	✗
Changer la priorité audio A2DP / Intercom	✓	✓	✓
Changer la langue de reconnaissance vocale	✓	✓	✓
Désactivez les statuts d'annonces parlés	✓	✓	✓
Changez la sensibilité AGC pour les écouteurs	✓	✓	✓
Modifiez les paramètres du VOX	✓	✓	✓
Changez la sensibilité VOX pour le microphone	✓	✓	✓
Activer / Désactiver la fonction <i>Click-to-Link</i>	✓	✓	✓

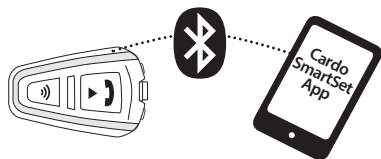
CARDO COMMUNITY

Visitez <http://community.cardosystems.com>



Configuration minimale requise:
Windows® XP™ / Mac OS X 10.7

CARDO SMARTSET APP



Grâce à l'application, vous pouvez également:

- Régler le volume pour chaque source audio
- Contrôler votre musique
- Passer des appels téléphoniques/intercom
- Trouver/changer les stations de radio
- Ajouter/Supprimer les pairages intercom

MENU DE RÉGLAGES

Le menu est disponible en plusieurs langues, dont le français.

Entrer dans le Menu	En mode veille, appuyez sur et pendant 5 secondes et suivez les instructions
Quitter le Menu	Appuyez sur pendant 2 secs

4. DEMARRAGE

4.1 FONCTIONS GENERALES

Marche / Arrêt	Appuyez sur pendant 2 secondes <ul style="list-style-type: none"> • Marche : 3 clignotements BLEUS + tonalité croissante • Arrêt : 3 clignotements ROUGES + tonalité décroissante
Volume	Appuyez sur ou pour régler le volume de l'audio en cours
Mode Silence	Appuyez simultanément sur et
Indicateur du niveau de batterie	En mode veille, appuyez sur pendant 2 secs : <ul style="list-style-type: none"> • LED BLEUE = Batterie pleine • LED VIOLETTE = Batterie à moitié vide • LED ROUGE = Batterie presque vide
Menu Vocal	En mode veille, appuyez sur et pendant 5 secondes et suivez les instructions
Activer / Désactiver le VOX (appels Intercom uniquement)	En mode veille, appuyez sur et pendant 2 secs <ul style="list-style-type: none"> • Activé: Flash BLEU pendant 2 secondes • Désactivé: Flash ROUGE pendant 2 secondes

4.2 CLIGNOTEMENTS DES VOYANTS

Aucun	Le scala rider est éteint
1 BLEU toutes les 3 secs .	Mode Veille – Pas de sources audio actives
2 BLEUS toutes les 3 secs.	Mode Actif – Appel en cours / musique ou autre source audio en MARCHE
1 ROUGE toutes les 3 secs.	Mode Veille – La batterie est faible
2 ROUGES toutes les 3 secs.	Mode Actif – La batterie est faible
Un rouge continu	En charge

4.3 SOURCES AUDIO ET PRIORITÉS

Si deux sources audio connectées essaient de lire des fichiers audio simultanément, le scala rider détermine automatiquement quelle source audio lire à travers les écouteurs selon la priorité des périphériques connectés.

Priorité élevée	<ol style="list-style-type: none"> 1. Téléphone mobile ou instructions du GPS* 2. Intercom / Click-to-Link 3. Source audio A2DP (Stéréo Bluetooth) 4. Radio FM (intégrée) 5. AUX (pour les connexions câblées comme les MP3)
Faible priorité	<p><i>*Les instructions GPS à partir des applications d'un Smartphone sont en priorité 3</i></p>

Par exemple :

- Les **appels mobiles** entrants interrompent les **communications intercom** sortantes
- Les **communications intercom** entrantes interrompent la **source audio A2DP**
- Les communications Intercom et *Click-to-Link* ont la même priorité. Les demandes de *Click-to-Link* n'interrompent aucune communication intercom en cours et vice-versa.

Il est possible de prioriser les sources audio A2DP pour qu'elles soient plus élevées que l'Intercom. Voir la section 3 pour ajuster les réglages.

4.4 PARAMÈTRES DE CONNEXION VOCALE (VOX)

Le scala rider est doté de la technologie VOX pour le contrôle mains libres et la commande en toute sécurité de certaines fonctions clés.

Activer la fonction VOX	Prononcez distinctivement un mot dans le microphone (par exemple «allô»)
Répondre à un appel	Prononcez distinctivement un mot dans le microphone (par exemple «allô»)
Refuser un appel	Restez silencieux pendant 15 secs.
Sensibilité VOX (Normale par défaut)	<p>Voir la section 3 pour ajuster les réglages.</p> <p>Haut : Choisissez cette option si vous avez des difficultés à activer la fonction VOX</p> <p>Bas : Choisissez cette option si la fonction VOX est trop facile à activer</p>
Activer/Désactiver le VOX (Pour Intercom/ Commande Vocale seulement)	<p>En veille, appuyez sur et pendant 2 secs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activé: LED BLEUE pendant 2 secs • Désactivé: LED ROUGE pendant 2 secs

5. INTERCOM

Le scala rider Q3 permet une communication Intercom en full duplex de moto-à-moto jusqu'à une distance de 1 km (en fonction du terrain) sur une ligne droite. Le Q3 est capable de commuter avec trois autres motards en utilisant les canaux intercom A, B et C.

Pairage avec un autre scala rider

Pour discuter par Intercom avec un autre appareil scala rider, pairiez en premier lieu votre scala rider Q3 au deuxième dispositif. Le pairage est un processus à n'effectuer qu'une seule fois. Une fois pairé, le scala rider Q3 reconnaît automatiquement la deuxième unité à chaque fois qu'elle se trouve à proximité.

5.1 COMPATIBILITÉ INTERCOM

Pour les appels Intercom, votre scala rider Q3 est compatible avec la plupart des modèles scala rider. De plus, il est également compatible avec le *Schuberth SRC-System™*. La portée intercom avec d'autres modèles est limitée à la distance de l'appareil fonctionnant avec la plus courte portée.

Pour plus de détails sur la façon de paier et d'utiliser votre scala rider avec d'autres modèles scala rider, veuillez visiter www.cardosystems.com/Q3compatibility.

5.2 PAIRAGE DES CANAUX INTERCOM

Le pairage d'un canal remplacera tout dispositif existant pairé à ce canal par le nouveau dispositif.

*Si vous avez acheté le **Q3 MultiSet**, la boîte contient deux unités pré-pairées configurées pour communiquer via leurs canaux **A**.*

Si, pour une raison quelconque, vous devez les paier à nouveau, OU si vous voulez paier une autre unité, procédez comme suit :

1. Vérifiez que les deux scala riders sont bien en veille.
2. Sur le Q3, appuyez pendant 5 secondes pour entrer en mode pairage Intercom. Une fois que la LED commence à clignoter, sélectionnez le canal Intercom que vous souhaitez paier en appuyant sur le bouton (le canal «A» se paie automatiquement).

CANAL	ACTION	LEDS EN MODE PAIRAGE
«A» (Défaut)	Aucune action requise	Clignotement ROUGE rapide
«B»	Appuyez 2 fois sur	Clignotement BLEU rapide
«C»	Appuyez 3 fois sur	Clignotement VIOLET rapide

3. Entrez en mode pairage Intercom sur la deuxième unité. Les deux unités seront désormais en mode pairage Intercom.
4. Après quelques secondes, les deux appareils affichent une lumière fixe pendant 2 secondes, indiquant qu'ils sont pairés et prêts à utilisation.

Si le pairage n'est pas terminé dans les 2 minutes qui suivent, le scala rider se remettra en mode Veille.

5.3 PASSER DES APPELS INTERCOM

Appelez le Canal A	Appuyez une fois sur
Appelez le Canal B	Appuyez deux fois sur
Appelez le Canal C	Appuyez trois fois sur
Mettre fin à un appel Intercom	Appuyez sur

Commande Vocale (VOX)

Utilisez VOX pour passer des appels intercom à votre Canal Intercom Prioritaire. Les appels Intercom par VOX s'arrêtent automatiquement après 30 secondes de silence.

Réglez le canal prioritaire (par défaut : Canal A)	Pendant l'appel intercom avec le canal sélectionné, appuyez sur + pendant 5 secondes
Appelez le canal prioritaire	Prononcez un mot fort dans le microphone

*Les performances VOX et AGC peuvent varier en fonction des conditions environnementales, comprenant la vitesse de conduite, le type de casque et le bruit environnant.
Pour améliorer les performances, réduisez l'impact du vent sur le microphone à l'aide de la grande bonnette du microphone et en fermant la visière.*

5.4 RECEVOIR DES APPELS INTERCOM

- Si un autre scala rider apparié essaye de vous appeler via l'Intercom, l'appel commencera presque instantanément.
- Pour recevoir un appel intercom CTL, voir la section 5.5

5.5 INTERCOM CLICK-TO-LINK® ("CTL")

Click-to-Link est un moyen spontané et "social" pour passer des appels intercom à d'autres utilisateurs (modèles compatibles) placés à proximité, sans pré-pairage.

Click-to-Link peut être désactivé sur votre scala rider, bloquant efficacement toute tentative d'appels CTL entrants.

Lancer un appel CTL	En mode veille, appuyez sur 1 pendant 2 secondes
Terminer / Annuler un appel CTL	Appuyez sur 1
Accepter un appel CTL	Quand vous entendez la sonnerie CTL : • Appuyez sur 1 ou • Prononcez un mot très fort pour répondre par VOX
Rejeter un appel CTL	Quand vous entendez la sonnerie CTL, gardez le silence jusqu'à ce que la sonnerie s'arrête ou appuyez sur 1 pendant 2 secondes
Activer/Désactiver CTL (par défaut : Activé)	Voir la section 3

A la fin d'un appel Click-to-Link, si d'autres utilisateurs de scala rider sont à proximité, le prochain appel CTL que vous tentez peut vous connecter avec un autre utilisateur que votre connexion initiale.

5.6 SIGNAL OCCUPÉ

Un signal occupé est audible lorsque l'on tente d'établir un appel intercom avec un autre appareil qui est déjà en communication téléphonique ou intercom.

6. CONNEXION AU TELEPHONE MOBILE, GPS OU LECTEUR MP3



Pour connecter votre scala rider à un périphérique Bluetooth, vous devez d'abord les paier. Une fois pairés, ils se reconnaîtront automatiquement une fois à proximité (à 10 m).

Votre scala rider dispose de deux canaux *Bluetooth* pour la connexion à des téléphones mobiles, à des appareils GPS et à des lecteurs de musique avec A2DP.

6.1 PAIRER LES CANAUX *BLUETOOTH* 1 ET 2

1. Assurez-vous que le *Bluetooth* est activé sur votre téléphone / GPS / lecteur MP3.
2. Vérifiez que le scala rider est bien en mode veille.
3. Pour paier le **Canal Bluetooth 1** – appuyez sur **+** pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que les LEDS ROUGE et BLEU clignotent rapidement et alternativement.
Pour paier le **Canal Bluetooth 2** – appuyez sur **-** pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que les LEDS ROUGE et BLEU clignotent rapidement et alternativement.

Pour paier un GPS, quand les LEDs commencent à clignoter rapidement, appuyez sur **+**.

4. Recherchez les dispositifs *Bluetooth* sur votre téléphone / GPS / lecteur MP3 en suivant les instructions de l'appareil.
5. Après quelques secondes, l'appareil affichera «**scala rider Q3**». Sélectionnez-le.

6. Si vous êtes invité à entrer un code PIN ou code, entrez 0000 (quatre zéros).
7. L'appareil confirmera que le pairage a réussi et le scala rider commencera à clignoter lentement en BLEU.
8. Si le pairage n'est pas terminé dans les 2 minutes qui suivent, le scala rider se remettra en mode Veille.

IMPORTANT!

- Si vous avez paier 2 différents téléphones mobiles directement sur votre scala rider, vous devrez en définir un par défaut pour passer des appels.
- Si votre GPS le permet, vous pouvez paier le deuxième téléphone mobile directement sur le GPS, puis paier le GPS à votre scala rider, et ainsi connecter les téléphones portables et le GPS à votre scala rider.

NOTES:

- Les téléphones portables *Bluetooth* ne sont pas tous aptes à diffuser de la musique stéréo *Bluetooth* (A2DP), même si le téléphone dispose d'une fonction lecteur MP3. Consultez le Guide de l'utilisateur de votre téléphone portable pour plus d'informations.
- Les appareils GPS *Bluetooth* ne permettent pas tous la connexion à des périphériques audio *Bluetooth*. Consultez votre manuel d'utilisation GPS pour plus d'informations.
- Après le pairage, vous pourrez avoir besoin d'appuyer sur **?** pour connecter le scala rider.

6.2 PASSER ET RECEVOIR DES APPELS TELEPHONIQUES

Répondre à un appel	Appuyez sur ou prononcez un mot très fort pour répondre via VOX
Refuser un appel	Gardez le silence pendant 15 secondes, ou appuyez sur pendant 2 secondes
Mettre fin à un appel	Appuyez sur
Appel par Commande vocale*	Appuyez sur et et suivez les instructions de votre téléphone portable
Rappel*	Appuyez sur et pendant 2 secondes
Numérotation abrégée†	Appuyez trois fois sur
Etablir le téléphone par défaut‡	Lors d'un appel téléphonique, appuyez sur pendant 5 secondes
Commutation du téléphone par défaut	En mode veille, appuyez sur pendant 5 secondes

*Pas disponible pendant les appels mobiles

†Pour utiliser la fonction numérotation abrégée, configurez préalablement le numéro (voir la section 3).

‡Si vous avez 2 téléphones portables pairés directement sur votre scala rider, vous devrez en définir un des deux pour une utilisation par défaut pour les appels sortants.

6.3 MUSIQUE EN STREAMING PAR A2DP



Le scala rider peut également recevoir des données audio (via un câble MP3) provenant de lecteurs MP3 non-Bluetooth ou de sources audio, comme décrit dans la section 6.5.

Fonctions disponibles uniquement avec sources AVRCP

Lecture	En veille, appuyez sur
Pause/Arrêt	Appuyez sur pendant 2 secondes.
Piste suivante	Pendant la lecture de musique, appuyez sur
Piste précédente*	Pendant la lecture de musique, appuyez deux fois sur
Scan Musique	Pour la musique, appuyez sur (scan en amont) ou sur (scan en aval) pendant 5 sec. Les premières secondes de chaque piste audio seront jouées.
Arrêter le scan	Pour arrêter le scan de la piste actuelle, prononcez un mot fort dans le microphone ou appuyez sur

*Avec certains téléphones, vous devrez répéter cette action

INTERVERTIR LES SOURCES AUDIO A2DP

1. Arrêtez la lecture de la musique de l'appareil en cours.
2. Lancez la lecture de la musique depuis l'autre appareil.

6.4 PARTAGE DE MUSIQUE (MUSIC SHARING)



La fonction de partage de musique de votre scala rider fonctionne à une portée de 10 mètres, il est donc particulièrement adapté pour une utilisation pilote-passager.

Le partage de musique ne fonctionne qu'avec des appareils compatibles avec l'A2DP (Bluetooth stéréo). Afin de partager de la musique avec votre partenaire de route, votre scala rider [ÉMETTEUR] doivent être pairés à l'autre [RÉCEPTEUR] par canal A, et le récepteur doit être en mode veille.

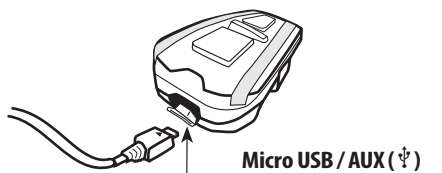
[ÉMETTEUR] Partagez votre musique	Pendant la lecture de musique, appuyez sur + ou - pendant 2 secondes
[RÉCEPTEUR] Pour se déconnecter	Appuyez sur + ou - pendant 2 secondes

Les appels téléphoniques / Intercom et les indications audio de navigation GPS remplaceront la lecture de musique.

Le partage de musique (Music Sharing) ne transmet pas d'audio vocale et ne peut pas être utilisé pour appels intercom.

6.5 ÉCOUTER LA MUSIQUE VIA LE PORT MICRO USB

Le port Micro USB peut être utilisé pour connecter une source audio non *Bluetooth* en utilisant un câble MP3.



1. Vérifiez que le scala rider est bien en mode veille.
 2. Connectez le câble MP3 à la prise du lecteur de musique et insérez l'autre extrémité dans le port micro USB.
- Pour écouter de la musique depuis un appareil connecté par un câble, utilisez les boutons du lecteur de musique comme à l'ordinaire (FF/REW/LECTURE/PAUSE).

7. RADIO FM



Votre scala rider comprend une radio FM intégrée avec une mémoire de 6 stations et RDS (Radio Data System).

Le RDS permet à votre scala rider de rechercher automatiquement la meilleure fréquence disponible pour la station FM que vous écoutez lorsque le signal devient trop faible.

Allumez la radio	En mode veille, appuyez deux fois sur 1
Eteignez la radio	Appuyez sur 1 pendant 2 secs.
Prochaine station préréglée	Avec la radio allumée, appuyez sur 1
Station préréglée précédente	Avec la radio allumée, appuyez deux fois sur 1
RDS Activé/Désactivé (Par défaut: Désactivé)	Avec la radio allumée, appuyez simultanément sur + et - pendant 2 secs.

7.1 REGLAGE DE LA RADIO

Les stations préréglées peuvent être enregistrées via la *Cardo Community*, via l'App *Cardo SmartSet* ou directement depuis votre scala rider:

1. Allumez la radio.
2. Sélectionnez le numéro de la station préenregistrée que vous voulez régler (de 1 à 6) en appuyant sur **1** jusqu'à entendre le numéro désiré.
3. Trouvez une station FM à mémoriser en utilisant les méthodes Chercher ou Scanner.

Chercher et Mémoriser (Trouvez la prochaine station FM)	Appuyez sur + ou - pendant 2 secs. Appuyez sur ⏸ dans les 20 secs après avoir trouvé la station FM pour la sauvegarder.
Scanner et Mémoriser Scanner à travers les stations FM	Appuyez sur + pendant 5 secs. Pour arrêter le scan sur cette station : pression rapide sur + . Appuyez sur ⏸ dans les 20 secs après avoir trouvé la station FM pour la sauvegarder. Pour continuer de scanner : Attendez que la prochaine station soit trouvée.

7.2 RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE LA RADIO

Cette fonction permet de trouver de nouvelles stations rapidement et facilement en créant automatiquement une liste provisoire de 6 stations de radio temporaires.

1. Avec la radio allumée, appuyer sur **-** pendant 5 secs.
2. La radio commencera à scanner en amont (fréquence plus haute) par rapport à la station actuelle et à enregistrer les 6 prochaines stations FM qu'il découvrira comme stations temporaires.
3. Si vous le désirez, répétez pour les 6 prochaines stations.

Ces 6 stations temporaires ne peuvent pas être enregistrées et ne remplacent pas les stations FM préréglées que vous avez déjà sauvegardées.

Eteindre votre scala rider effacera les stations trouvées par réglage automatique et restaurera les stations FM préréglées.

8. DEPANNAGE

Redémarrez	Si votre scala rider cesse de répondre, réinitialisez-le en l'éteignant puis en le rallumant (appuyez sur ⏸ pendant 2 secondes).
Réinitialiser le Pairage (Supprime tous les appareils pairés)	<ol style="list-style-type: none"> 1. En Veille, appuyez sur + pendant 5 secondes jusqu'à ce que la LED clignote en ROUGE/BLEU. 2. Appuyez sur ⏸ pendant 2 secondes jusqu'à ce que la LED clignote 5 fois en VIOLET.

9. SUPPORT

Pour de plus amples informations:



www.cardosystems.com



support@cardosystems.com



Etats-Unis et Canada: 1-800-488-0363
 International: +49 89 450 36819

IMPORTANT

LES MULTINATIONALES DE COMMERCE ÉLECTRONIQUE ET SITES D'ENCHÈRES EN LIGNE NE SONT PAS AUTORISÉES À VENDRE DES PRODUITS CARDO. TOUT ACHAT SUR DE TELS SITES EST À VOS PROPRES RISQUES. POUR POUVOIR UTILISER LA GARANTIE OU AVOIR ACCÈS AU SERVICE CLIENTÈLE, VOUS DEVEZ FOURNIR DES REÇUS ORIGINAUX DES REVENDEURS CARDO AUTORISÉS. USA IMPORTE: LES SERVICES DES PRODUITS QUI ONT ÉTÉ IMPORTÉS D'AMÉRIQUE DU NORD DOIVENT ÊTRE ÉGALEMENT ASSURÉS LÀ-BAS.

10. NOTICES

Notice de la Federal Communications Commission (FCC)

15.21

Vous devez prendre garde que les changements ou modifications apportés à cette unité, non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit accordé à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

15.105(b)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites s'appliquant à un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites ont été élaborées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé par la mise hors puis sous tension de l'équipement, vous êtes invité à essayer de corriger les interférences en prenant les mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance qui sépare l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne peut pas causer d'interférence et
- 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de perturber le fonctionnement de l'appareil.

Enoncé FCC sur l'exposition aux radiations RF :

Cet équipement est conforme aux limites FCC d'exposition aux radiations, avancées ci-après, pour un environnement incontrôlé. Les utilisateurs suivront les instructions d'exploitation spécifiques pour répondre aux exigences de conformité sur l'exposition aux RF. Cet émetteur ne cohabitera pas ou ne s'exploitera pas en conjonction avec tout autre antenne ou émetteur. L'antenne utilisée pour ce transmetteur ne doit pas transmettre simultanément avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf en conformité avec les procédures de FCC pour produits multi-émetteurs.

Industrie Canada (IC)

Cet appareil est conforme avec Industrie Canada RSS standard exempts de licence(s). Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

- (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable du dispositif.

Déclaration d'exposition aux radiations:

Cet équipement est conforme avec le RSS-102 exemption d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé.

Notice européenne CE

L'écouteur scala rider (le «Produit») est conforme aux requêtes essentielles de la directive 1999/5/EC du conseil (référéncée en tant que directive R&TTE) : Articles 3.1a, 3.1.b et 3.2. Le produit est fabriqué en conformité avec l'Annexe II de la directive susmentionnée.

Déclaration de conformité (DOC)

L'écouteur scala rider est conforme et adopte la norme *Bluetooth*® Specification 3.0 et a réussi tous les tests d'interopérabilité définies dans les spécifications *Bluetooth*®.

Pendant une interopérabilité entre le périphérique et d'autres produits équipés de la fonctionnalité, *Bluetooth*® n'est pas garantie.

Copyright

Le contenu de ce manuel d'utilisation, y compris tous les textes, les illustrations et les dessins sont la propriété intellectuelle exclusive de Cardo Systems, Inc (la «Société») et sont protégés par les lois de copyright. Ils ne font pas partie du domaine public. Toute reproduction, partielle ou totale, toute traduction et/ou diffusion, sans l'autorisation écrite préalable de la Société sont strictement interdites. Tous les droits non expressément accordés sont réservés.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET SUR LA GARANTIE - RENONCIATION ET REMISE GÉNÉRALE

Mise en garde :

Cardo Systems Inc. («Cardo») vous informe qu'une attention complète et indivisible est nécessaire lorsque vous utilisez un dispositif de communication tout en conduisant une moto, un scooter, un cyclomoteur, un VTT, un quad, un vélo ou tout autre véhicule ou équipement («véhicule»). Afin d'éviter des situations potentiellement dangereuses qui pourraient provoquer un accident entraînant des blessures graves ou la mort.

Cardo vous recommande fortement de prendre toutes les précautions nécessaires et de rester attentifs à la circulation, la météo et toutes les conditions routières. Il est préférable d'arrêter votre véhicule sur la route, loin de la circulation, avant d'activer ou de désactiver le produit ou de passer ou de recevoir des appels. N'effectuez pas de paillage, de liaison, de lien ou toute autre opération similaire en conduisant un véhicule. Toutes les publications, publicités et autres matériaux publicitaires sont destinés à traiter les capacités techniques et ne devraient pas être interprétés comme encourageant l'exploitation des produits Cardo («Produits») d'une manière dangereuse ou interdite par la loi.

Appliquez toutes les règles de sécurités en utilisant ce produit et respectez toutes les lois applicables de la circulation. Faites toujours fonctionner le véhicule et le produit de façon sécuritaire. Ne vous laissez pas distraire par le produit pendant la conduite. Gardez à l'esprit toutes les conditions de conduite lors de l'utilisation du produit. Tout usage de vos mains en relation avec le produit doit toujours être effectué facilement, de manière appropriée et en toute sécurité. Gardez vos mains sur le guidon pendant que vous conduisez. Réduisez au minimum le temps que vos mains effectuent toute opération sur le produit et arrêtez-vous, en toute sécurité, loin de tout trafic, pour apporter des ajustements. Quand vous roulez, tenez toujours compte de la route, du trafic, du terrain et d'autres conditions pour maximiser la sécurité. N'utilisez pas le produit si son utilisation devient dangereuse.

Dans certains États, l'utilisation de systèmes de communications mobiles est interdite ou restreinte. Vérifiez l'ensemble des lois et règlements qui s'appliquent à votre région avant d'utiliser le produit et vous devez être conscient que le respect de toutes les lois et règlements est de la responsabilité de l'utilisateur. Utilisez le produit en mouvement que de la manière prévue par la loi applicable. Le produit ne doit pas être utilisé en contradiction avec les lois et règlements locaux, étatiques ou fédéraux. Veuillez vérifier les lois et règlements locaux, étatiques ou fédéraux avant d'utiliser votre produit Cardo.

Aucune partie du corps ne doit entrer en contact avec l'antenne pendant le fonctionnement de l'équipement. Utilisez le produit uniquement dans des lieux sûrs et évitez l'utilisation du produit dans les stations-service

ou à proximité d'explosifs. Utilisez le produit avec un appareil auditif et un dispositif médical seulement après avoir consulté un médecin ou un spécialiste. Assurez-vous d'installer et de monter le produit de manière stable.

Les niveaux de volume doivent être maintenus à des niveaux raisonnables et non pas à leur maximum pour éviter toute atteinte du bruit ambiant.

Température de fonctionnement: Le système-SRC a été conçu pour fonctionner à des températures comprises entre -20 et 55 °C.

Adaptateurs AC / DC Lors du chargement d'une prise murale, utilisez le chargeur fourni ou un autre adaptateur AC / DC certifié qui répond aux critères suivants:

Entrée: 100-240 V, 50/60 Hz, 0,2 A au maximum

Sortie: 5 DV DC, 1 A au maximum.

Avertissements pour la santé :

Perte d'audition

Les appareils audio peuvent causer une perte auditive. Utilisez-les prudemment et évitez l'exposition à des niveaux de volume qui peuvent endommager ou nuire à l'audition ou mener à la perte de l'audition. Une perte auditive permanente peut se produire si les produits sont utilisés à un volume élevé pendant de longues périodes.

Les signaux RF

La plupart des équipements électroniques sont protégés des signaux RF. Toutefois, certains équipements peuvent ne pas être protégés contre les signaux RF émanant de votre équipement sans fil.

Stimulateurs cardiaques (pacemakers)

L'Association des Fournisseurs de l'Industrie de la Santé recommande une distance minimale d'environ six pouces (ou 16 cm) maintenue entre un téléphone mobile ou un dispositif sans fil et un stimulateur cardiaque pour éviter toute interférence possible avec le stimulateur cardiaque. Veillez à ne pas interférer avec les fonctionnalités des appareils médicaux personnels.

Prothèses auditives

Certains appareils peuvent interférer avec certaines prothèses auditives. Dans le cas de telles interférences, vous devriez consulter le fabricant de votre appareil auditif pour discuter des alternatives.

Autres appareils médicaux

Si vous utilisez tout autre appareil médical personnel, consultez le fabricant de votre appareil et / ou votre médecin afin de déterminer s'il est correctement protégé contre les interférences provoquées par l'énergie RF externe. Votre médecin pourra vous aider à obtenir ces informations.

Garantie limitée

Sous réserve des lois et règlements applicables dans votre juridiction, votre produit est couvert par une garantie limitée pour deux années suivant la date originale de l'achat. Veuillez conserver le reçu et vos données d'inscription comme preuve d'achat.

Sous réserve de ce qui précède, Cardo déclare que ce produit est garanti exempt de vices de matériaux ou de fabrication (preuve d'achat et inscription obligatoires). Dans la période en question, Cardo, à son entière discrétion, peut réparer ou remplacer tout composant qui ne permet pas une utilisation normale. Ces réparations ou remplacements seront effectués sans frais de pièces ou de main-d'œuvre pour le client, à condition que le client soit responsable des coûts de transport. Cette garantie ne couvre pas les défaillances dues à l'abus, l'accident ou à la modification ou réparation non autorisées.

Ce produit est destiné à être utilisé seulement comme un dispositif de communication et de divertissement et ne doit pas être utilisé dans tout endroit ou juridiction où son utilisation est interdite.

Les garanties et recours prévus sont exclusifs et remplacent toute autre garantie expresse, implicite ou légale, y compris toute responsabilité décollant de toute garantie marchande ou adaptation à un usage particulier, législatif ou autre, que Cardo décline expressément. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques qui peuvent varier d'un État à un autre ou d'une juridiction à une autre. Cardo n'effectue aucune autre garantie expresse ou implicite que celle expressément énoncée ici. Cette garantie est offerte par Cardo uniquement à l'acheteur original et est incessible et non transférable à un tiers. Cardo n'assume aucune obligation ou responsabilité pour des ajouts ou des modifications à cette garantie à moins d'être écrit et signé par un représentant de la Société.

Les batteries sont garanties uniquement si la capacité de la batterie tombe en dessous de 50% de la capacité originale ou si la batterie développe une fuite.

Cette garantie est nulle si :

- la batterie est cassée ou le produit ou la batterie montre des signes d'altération,
- la batterie est utilisée dans les équipements autres que les équipements pour lesquels elle est destinée.
- le produit n'est pas utilisé en respectant son objectif original
- le produit a été acheté à des ventes aux enchères en ligne

Cardo n'assume aucune responsabilité pour les dommages directs et indirects, la qualité marchande ou la perte de toute nature, y compris ceux résultant de l'utilisation de composants non-Cardo ou produits en conjonction avec ses produits, et plus particulièrement l'utilisation des chargeurs de tiers ou périphériques *Bluetooth*®. De plus, Cardo n'est pas responsable de tout dommage causé à une partie du produit résultant de l'utilisation de l'équipement auxiliaire non fourni par Cardo qui est attaché ou utilisé en relation avec le produit.

Ce que la garantie ne couvre pas :

- Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de ce produit dans les autres conditions que celles qui sont considérées comme normales et habituelles.
- Les défauts ou les dommages causés par une mauvaise utilisation, un accident ou une négligence.
- Les défauts causés par de mauvais fonctionnement, maintenance, installation, ajustement ou modification de toute sorte.
- Produits ouverts, démontés ou réparés par des parties non autorisées.
- Les défauts ou dommages dus à l'exposition à des températures excessives, des conditions météorologiques défavorables, des effets externes ou des déversement de nourriture ou de liquide.
- Toutes les surfaces en plastique et toutes les autres pièces extérieures exposées qui sont griffées ou endommagées après l'achat.

Dénégation de garantie

CARDO N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, CONCERNANT LE DISPOSITIF CI-JOINT, INCLUANT SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE TENANT A SA VALEUR MARCHANDE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ADEQUATION A UN USAGE SPECIFIQUE, D'ABSENCE DE CONTREFAÇON ET DE DÉFAUT DE FABRICATION. LE DISPOSITIF ET SES ACCESSOIRES SONT LIVRES TELS QUELS, EN FONCTION DE LEUR DISPONIBILITÉ SANS GARANTIE DE TOUTE SORTIE.

Limite de responsabilité

CARDO NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT, PUNITIF, INCIDENTAL, CONSÉQUENTIEL, EXEMPLAIRE DÉCOLANT SOIT DE L'UTILISATION, LA MAUVAISE UTILISATION OU L'INCAPACITÉ A UTILISER CE PRODUIT OU DE DÉFAUTS DANS LE PRODUIT, OU D'AUCUN DOMMAGE SURVENU SUITE A L'USAGE DU DISPOSITIF, QU'IL SOIT BASE SUR UNE RUPTURE DE CONTRAT,

UN DÉLIT (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ VIS-À-VIS DU PRODUIT OU AUTRE, MÊME SI ELLE A ÉTÉ AVISÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

Vous reconnaissez et acceptez que les limites fixées ci-dessus sont des éléments fondamentaux de cet accord auquel vous consentez et sans lesquels le produit ne pourrait vous être fourni. Certains états n'autorisent pas certaines exclusions des dommages accessoires ou indirects, ainsi, les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

Cardo se réserve le droit exclusif de réparer ou remplacer (avec un produit de remplacement neuf ou nouvellement rénové) le périphérique ou le logiciel ou de rembourser le prix d'achat à son entière discrétion. Cette voie de recours sera votre recours unique et exclusif pour toute violation de garantie.

Service de Garantie

Pour obtenir un service de garantie, votre produit doit être enregistré. Inscrivez-vous en ligne à l'adresse: www.cardosystems.com/registration. Veuillez indiquer le produit, ainsi que votre numéro d'immatriculation, l'acte de vente (reçu) à tout centre de service agréé ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Pour bénéficier du service de garantie, contactez le support produit Cardo et obtenez un numéro de retour, ou communiquez avec votre revendeur agréé Cardo. Envoyez une copie de la facture originale qui est nécessaire comme preuve d'achat pour les réparations garanties. Le numéro de retour doit être inscrit à l'extérieur de l'emballage. Envoyez le fret avec frais de transport prépayé à l'adresse de Cardo, selon les directives de Cardo.

Achats en ligne aux enchères : Les confirmations d'enchères en ligne ne sont pas acceptées comme vérification de garantie. Pour bénéficier de la garantie, l'original ou une copie de la facture de vente du détaillant d'origine est requis. Cardo ne remplacera pas les composants manquants dans les sites d'enchères en ligne.

D'autres constructeurs : Cardo n'est pas responsable et décline expressément toute responsabilité quant à la façon dont les produits Cardo sont utilisés ou détournés découlant de l'utilisation des produits, services ou informations d'autres fournisseurs.

Dispositions générales

Cette garantie est donnée en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou implicite, y compris, sans limitation, les garanties implicites de qualité marchande et destinées à un usage particulier.

1. Cardo n'est pas responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'utilisation ou de l'abus de l'un des produits de la société.
2. L'utilisateur ne doit jamais tenter d'effectuer lui-même le service, les réglages ou réparations du produit. Une telle opération annule toutes les garanties. Pendant la durée de la garantie, tous les produits doivent être retournés au point de vente ou au centre de service autorisé pour tous les travaux nécessaires.
3. La Société n'est pas responsable de toute perte ou dommage pendant le transport. Tous les travaux de réparation sur le produit par les Parties non expressément autorisés par la Société annuleront toutes les garanties.
4. Les informations contenues dans ce manuel sont fournies uniquement à des fins informatives et sont sujettes à changement sans préavis. Cardo n'assume aucune obligation ou responsabilité pour les erreurs ou inexactitudes qui peuvent apparaître dans le manuel ou guide de démarrage rapide.

NOTE : Recherchez les informations appropriées pour vérifier si vous êtes desservis par un revendeur autorisé Cardo ou un centre de service. Cardo se réserve le droit de modifier et de changer ses produits, manuels et spécifications à tout moment et sans préavis.

Déclaration de renonciation générale

En utilisant le produit, vous renoncez à des droits légaux substantiels, y compris le droit de poursuivre. Veuillez lire attentivement ce qui suit avant d'utiliser l'appareil. En utilisant le produit, vous acceptez d'être lié à cet accord et perdez le droit de poursuivre.

En utilisant le produit, vous êtes déchargé, indemnisé de toute perte, réclamation et dépense (y compris les honoraires d'avocat) et reconnaissez la non-responsabilité de Cardo en cas de blessures corporelles, de mort ainsi que de pertes ou dommages de biens, pour tous les véhicules, y compris pour vous-même ou les biens des tiers, pouvant résulter de l'utilisation du produit dans toutes circonstances ou conditions et indépendamment de la juridiction.

1. Vous, vos héritiers, représentants légaux, successeurs ou ayants droits déchargez volontairement par la présente et indéfiniment Cardo de toute indemnité et ne tiendrez pas responsable la société pour tout litige, réclamation, dette, demande, action et responsabilité pouvant surgir directement ou indirectement de l'usage du Produit, pour toute perte, douleur, souffrance, inconfort, perte, blessure, décès, dommage, à l'égard de toute personne ou de ses biens quelle qu'en soit la cause, qu'ils proviennent d'une négligence ou autre, et qui pourraient se retourner contre vous à une date ultérieure, à la suite de cette utilisation, dans la mesure permise par la loi.
2. Vous avez entièrement compris et assumez les risques liés à l'usage de ce Produit, y compris ceux associés à des actes de négligences ou omissions effectués par des tiers. Tous les risques pour le fonctionnement du produit sont assumés uniquement par l'utilisateur du produit.
3. Vous confirmez être à même physiquement d'utiliser le Produit et vous n'avez aucune condition ou nécessité médicale susceptible d'empêcher sur vos capacités à employer cet appareil de manière sécurisée. Vous confirmez être âgé d'au moins dix-huit ans (18) et avoir été avisé des risques liés à l'usage de ce Produit. Vous confirmez également que vous ne consommerez pas de boissons alcoolisées ou de substances psychotropes qui pourraient affecter votre vigilance et que vous ne transporterez pas, n'utiliserez pas ou ne consommerez pas de telles substances avant et lors que l'utilisation de ce Produit.
4. Vous confirmez tous nos avertissements et saisissez que:
 - (a) des risques et dangers existent lors de l'usage du Produit au sein du trafic, y compris mais sans s'y limiter, les blessures ou maladies, déformations, fractures, paralysie partielle ou totale, décès ou autres pouvant entraîner une invalidité sérieuse;
 - (b) ces risques et dangers sont susceptibles d'être causés par une négligence des fabricants ou de leurs agents ou par toute autre partie impliquée dans la conception ou la fabrication du Produit;
 - (c) ces risques et dangers pourraient être provoqués par des causes prévisibles ou non. Vous assumez par la présente tous les risques et dangers, ainsi que toute responsabilité pour toute perte et/ou endommagement qu'ils aient été provoqués par négligence ou par la conduite de tiers, y compris Cardo.
5. En utilisant le produit, vous confirmez que vous avez lu le présent communiqué de responsabilité et que vous comprenez bien et acceptez ses termes et conditions.

www.cardosystems.com